

CONDITIONS FOR PARTICIPATION IN THE PROMOTION

MAGURA Click & Collect Service for end customers

- German Page 2
- English Page 5
- French Page 7
- Dutch Page 10
- Italien Page 13

Aktionsbedingungen

MAGURA Click & Collect Service für Endkunden

Ab August 2020 bietet MAGURA den Endkunden (nachstehend „Kunde“ genannt) die Möglichkeit, per Click & Collect ausgewählte Produkte zu erwerben. Endkunde können Waren online bestellen und bei teilnehmenden Fachhändlern abholen sowie bezahlen. Die Bestellung erfolgt über www.magura-cc.com.

Vom Anwendungsbereich dieser Aktionsbedingungen und dem Onlineverkauf auf deren Basis sind sämtliche kommerziellen Wiederverkäufer von MAGURA Artikeln ausdrücklich ausgeschlossen.

Bitte lese diese Bedingungen aufmerksam durch, bevor du eine Bestellung auf unserer Website aufgibst. Durch die Aufgabe einer Bestellung erklärst du dich mit der Anwendung dieser Verkaufsbedingungen auf deine Bestellung einverstanden.

Gegenstand dieser Aktionsbedingungen:

1. Der Click & Collect Service (nachfolgend C&C) ist ein Angebot der MAGURA Bosch Parts & Services GmbH & Co. KG, Eckisstrasse 6, 72574 Bad Urach, Deutschland (nachfolgend „MBPS“ genannt). Eine Onlinebestellung im Click- und Collect-Verfahren stellt einen verbindlichen Kaufvermerk für eine Ware dar. Auf Basis dieses Vermerks versendet MBPS die Ware an den vom Kunden angegebenen stationären Wunschhändler (nachstehend „HÄNDLER“ genannt). Der Wunschhändler ist dazu verpflichtet, die Ware nur an den ausgewiesenen Kunden zu verkaufen.
EIN VERBINDLICHER KAUFVERTRAG KOMMT ERST ZWISCHEN DEM BETREFFENDEN HÄNDLER UND DEM KUNDEN BEI ABHOLUNG UND BEZAHLUNG DER WARE IM STATIONÄREN LADENGESCHÄFT DES HÄNDLERS ZUSTANDE. ES GELTEN INSOWEIT ERGÄNZEND DIE ALLGEMEINEN GESCHÄFTSBEDINGUNGEN DES JEWEILIGEN HÄNDLERS.
2. Nach getätigter Bestellung erhält der Kunde von MBPS eine E-Mail mit Bestätigung des Eingangs und deren Inhalte in Form einer Bestellbestätigung. Diese stellt lediglich eine Information darüber dar, dass deine Bestellung bei uns eingegangen ist, jedoch keine Annahme des betreffenden Angebots. Der Bestelltext wird seitens MBPS nicht gespeichert und kann nach Abschluss des Bestellvorgangs nicht mehr abgerufen werden. Der Kunde kann seine Bestelldaten aber unmittelbar nach dem Absenden der Bestellung ausdrucken. Zudem erhält der vom Kunden ausgewählte Händler eine Bestätigung mit dem Namen des Kunden, sodass der Händler die an ihn versendete Ware auch dem entsprechenden Kunden zuordnen kann.
3. Die Kommunikationsmedien und ihre Inhalte werden seitens MBPS so wie sie sind auf der Basis „wie vorhanden/as is“ kostenfrei zur Verfügung gestellt ohne Übernahme einer Gewährleistung gleich welcher Art. Die darin enthaltenen Informationen dienen nur dem Zweck allgemeine Informationen und stellen keine Beratung dar.

Allgemeine Geschäftsbedingungen zum Click & Collect Service:

4. **Geltung der Bedingungen.** Bestellungen sowie die Abholung und Bezahlung der bestellten Ware beim HÄNDLER sind grundsätzlich nur bei den auf www.magura-cc.com aufgeführten Fachhändlern möglich.
5. **Generelle Kauf- und Liefermodalitäten.** Die Bezahlung und Aushändigung der von im Click- und Collect-Verfahren bestellten MAGURA-Produkte erfolgt ausschließlich beim HÄNDLER. Reklamationen hinsichtlich offensichtlicher Mängel oder sonstige offensichtliche Fehler sind seitens des Kunden umgehend gegenüber dem HÄNDLER zu melden. Ein Versäumnis einer solchen Beanstandung ist jedoch für die gesetzlich bestehenden Ansprüche des Kunden ohne Konsequenzen. Für diejenigen Mängel, die während der gesetzlichen Gewährleistungsfrist auftreten, ist der Kunde berechtigt nach seiner Wahl die gesetzlichen Ansprüche auf Nacherfüllung, Mängelbeseitigung/Neulieferung und - soweit die gesetzlichen Voraussetzungen hierzu vorliegen - auch daneben

auf Schadensersatz einschließlich des Ersatzes des Schadens statt der Erfüllung sowie Ersatz seiner vergeblichen Aufwendungen von dem HÄNDLER zu beanspruchen. Falls MBPS bezogen auf eine an den Kunden gelieferte Ware eine Verkäufergarantie geben, sind deren Details in den Garantiebedingungen enthalten, die der betreffenden gelieferten Ware beigefügt sind. Derartige Garantieansprüche bestehen unabhängig von den gesetzlichen Ansprüchen und Rechten des Kunden gegenüber dem HÄNDLER.

6. **Frist zur Abholung.** Nach der Bestellung durch den Kunden versendet MBPS schnellstmöglich die betreffenden Waren an den HÄNDLER. Nach Warenannahme durch den HÄNDLER ist der Kunde angewiesen, seine Waren innerhalb von vierzehn (14) Tagen nach Eingang beim HÄNDLER abzuholen. Der Kunde wird gebeten, soweit nicht bei dem HÄNDLER persönlich bekannt, zur Abholung und Bezahlung der bestellten Ware einen Identifikationsnachweis (z.B. Personalausweis oder Führerschein) bereitzuhalten oder eine dritte Person zur Abholung entsprechend zu bevollmächtigen. Wird die Ware nicht innerhalb von vierzehn (14) Tagen durch eine berechtigte Person abgeholt, ist der HÄNDLER dazu angewiesen, sie an die MBPS zurückzusenden. Der Kaufvermerk des Kunden erlischt.
7. **Benachrichtigung zur Abholung.** Systembedingt ist es nicht möglich, dem Kunden seitens MBPS eine Information über den Wareneingang beim HÄNDLER zu übermitteln. Der Kunde erhält lediglich eine Bestätigung, dass seine Bestellung erfolgreich eingegangen ist. MBPS verweist insoweit auf eine durchschnittliche Bearbeitungszeit von mindestens drei (3) bis fünf (5) Werktagen zwischen Bestellung und Bereitstellung beim HÄNDLER. Der Kunde wird im Zweifelsfall gebeten, sich über den Wareneingang beim HÄNDLER zu erkundigen.
8. **Nichterfüllung.** MBPS behält sich vor, eine Bestellung eines Kunden nicht zu erfüllen, sobald es zu unvorhergesehenen Problemen kommt. Darunter aber nicht ausschließlich zu nennen sind Probleme im Bestellprozess, Probleme in der Produktqualität oder Probleme im Ablauf mit dem MBPS Vertragspartner HÄNDLER. Falls ein bestimmter Artikel aus dem Angebot der Produkte und Komponenten von MBPS mittels des Click- und Collect-Verfahrens nicht lieferbar sein sollte, wird MBPS und/oder der HÄNDLER den Kunden vor Annahme der Bestellung über dessen Nichtverfügbarkeit informieren. MBPS behält sich in einem derartigen Fall dann ausdrücklich vor, dem Kunden einen preislich und qualitativ gleichwertigen Ersatzartikel über den HÄNDLER anzubieten. Sollte der Kunde mit diesem Ersatzartikel nicht einverstanden sein, kann er ihn durch Erklärung gegenüber dem HÄNDLER vor oder bei Abholung ablehnen, der MBPS diesen dann entsprechend retourniert.
9. **Preise und Versandkosten.** Die für die einzelnen Waren genannten Preise sind inklusive Mehrwertsteuer. Für Click & Collect Bestellungen fallen europaweit keine Versandkosten an.
10. **Zahlungsmodalitäten, Eigentumsvorbehalt.** Die Übergabe und Bezahlung der von seitens des Kunden im Click- und Collect-Verfahren bestellten Waren erfolgt ausschließlich beim HÄNDLER im Rahmen der von ihm offerierten Zahlungsarten. Die an den Kunden seitens des HÄNDLERS ausgehändigten Waren bleiben bis zu deren vollständigen Bezahlung Eigentum der MBPS.
11. **Datenschutz.** MBPS respektiert vollumfänglich den Datenschutz der Personen, insbesondere Kunden, die entsprechende Datenschutzerklärung ist unter <https://www.magura.com/de/components/impressum/> aufrufbar und downloadbar. Diese enthält auch die Details inwiefern und in welchem Umfang MBPS kundenbezogene Informationen nutzt, einschließlich der Verwendung von Cookies, über die Art von Informationen, die MBPS von ihren Kunden und Besuchern der entsprechenden Webseiten für welche Zwecke erheben, ferner unter welchen Umständen MBPS diese Daten Dritten zugänglich macht. Der Kunde wird ausdrücklich in Form des Doppel-Opt-In-Verfahrens gefragt, der Angebote und/oder andere Informationen erhalten möchte. Falls hierzu seitens des Kunden keine Zustimmung erteilt wird, werden alle betreffenden Daten nach Abschluss der jeweiligen B2C-Onlinebestellungstransaktion seitens MBPS gelöscht.
12. **Geltendes Recht, Gerichtsstand, Onlinestreitschlichtung.** Es gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland, soweit nicht gesetzlich zwingend ein anderweitiges Recht zur Anwendung kommt. Sofern der Kunde den Kauf der betreffenden Ware(n) als Vollkaufmann im Sinne des deutschen Handelsgesetzbuchs („HGB“) für seinen Eigengebrauch getätigt hat, gelten die für den Kaufmann im HGB geltenden Regelungen. Ausschließlicher Gerichtsstand ist dann für beide Parteien des Kaufvertrages Bad Urach. Die Europäische Kommission stellt nach der Verordnung (EU) Nr. 524/2013 über eine internationale Webseite, auf die in allen Amtssprachen der Organe der Europäischen Union elektronisch zugegriffen werden kann, eine Europäische Plattform zur Beilegung von



Streitigkeiten zwischen in der Europäischen Union wohnhaften Verbrauchern in der Europäischen Union niedergelassen Unternehmen zur Verfügung, die sich aus dem Online- Verkauf von Waren oder der Online- Erbringung von Dienstleistungen ergeben (sog. OS-Plattform/URL: <https://ec.europa.eu/odr>). Um eine Beschwerde gegen MBPS auf dieser sog. OS-Plattform einzureichen, ist seitens des Kunden ein elektronisches Beschwerdeformular auszufüllen. Die einzelnen Informationen, die beim Einreichen einer Beschwerde obligatorisch einzureichen sind, werden im Anhang der Verordnung (EU) Nummer 524/2013 aufgeführt.

13. **Schlussbestimmungen.** Jegliche Bestellung des Kunden über diese Plattform wie auch jegliche Nutzung der Kommunikationsmedien generell geschieht ausschließlich auf der Basis diese Aktionsbedingungen einschließlich deren zukünftige Änderungen oder Ergänzungen, die zu dem Zeitpunkt in Kraft sind, in dem ein Kunde die betreffende Bestellung über die Kommunikationsmedien tätigt, oder an dem Tag, an dem der betreffende Kunde die Kommunikationsmedien aufsucht, was immer der Fall sein mag. Jede Bestimmung dieser Aktionsbedingungen ist separat anzuwenden und unabhängig von jeder anderen Bestimmung. Falls eine Bestimmung ungültig, nichtig oder anderweitig undurchsetzbar sein sollte, gilt diese als von den sonstigen Bestimmungen abtrennbar und berührt nicht die Gültigkeit und/oder Durchsetzbarkeit der anderen in diesen Aktionsbedingungen enthaltenen Regelungen.

Conditions for participation in the promotion MAGURA Click & Collect Service for end customers

From August 2020 MAGURA is offering end customers (hereinafter referred to as **Customer**) the option of purchasing selected products via Click & Collect. End customers can order goods online and collect and pay for them at participating dealers. Orders can be placed at www.magura-cc.com.

All resellers of MAGURA items are explicitly excluded from the scope of these conditions for participation in the promotion and all online sales based on them.

Please read through these terms and conditions carefully before placing an order with us on our website. By placing an order with us, you consent to the application of these terms of sale to your order.

Object of these conditions for participation in the promotion:

1. The Click & Collect Service (hereinafter referred to as C&C) is a service offered by MAGURA Bosch Parts & Services GmbH & Co. KG, Eckisstrasse 6, 72574 Bad Urach, Germany (hereinafter referred to as **MBPS**). Online orders placed by Click & Collect represent a binding purchase note for goods. On the basis of this note, MBPS will send the goods to the desired stationary dealer stated by the customer (hereinafter referred to as **Dealer**). The desired Dealer may only sell the goods to the stated customer.
A BINDING PURCHASE CONTRACT IS ONLY MADE BETWEEN THE RELEVANT DEALER AND THE CUSTOMER WHEN THE GOODS HAVE BEEN COLLECTED AND PAID FOR AT THE DEALER'S STATIONARY RETAIL OUTLET. THE RELEVANT DEALER'S GENERAL TERMS AND CONDITIONS APPLY ACCORDINGLY.
2. Once an order has been placed, MBPS will confirm its receipt and contents to the Customer by e-mail. This e-mail only confirms that your order has been received and does not mean that we have accepted your offer. MBPS does not store the text of the order and the text cannot be accessed after the order has been finalised. However, the Customer can print off a copy of the order immediately after sending it. The Dealer chosen by the Customer also receives confirmation with the Customer's name to enable the Dealer to assign the goods sent to it to the correct Customer.
3. MBPS shall make the communication media available "as is" at no charge without assuming any guarantee of any kind. The information contained therein is of a general nature only and does not constitute advice.

General Terms and Conditions for participation in the Click & Collect Service:

4. **Validity of conditions.** Ordering as well as payment for and collection of goods from the Dealer is only possible with and from specialist dealers listed at www.magura-cc.com.
5. **General rules on purchase and delivery.** MAGURA products ordered on a Click & Collect basis may only be paid for and collected from the Dealer. Any complaints concerning obvious defects or other obvious faults must be notified to the Dealer without delay. Nonetheless, the Customer's statutory rights will not be affected if no such complaint is made. If defects become apparent within the statutory warranty period, the Customer is entitled to enforce his or her statutory right to remedy from the Dealer by means of rectification or replacement and – provided that the statutory conditions are fulfilled – to receive damages in lieu of such a remedy and compensation for the Customer's wasted expenditure. If MBPS provides a seller's guarantee for an item supplied to the Customer, the relevant details are included in the guarantee terms and conditions enclosed with the item. Such guarantee claims apply independently of the Customer's statutory rights and claims against the Dealer.
6. **Time limit for collection.** MBPS will send the goods to the Dealer as soon as possible after the Customer has placed his or her order. After the goods have been accepted by the Dealer the Customer is instructed to collect his or her goods within fourteen (14) days of receipt by the Dealer. Unless the Customer is personally known to



the Dealer, he or she is asked to provide proof of identity or to authorise a third person accordingly in order to collect and pay for the ordered goods. If the goods are not collected by an authorised person within fourteen (14) days, the Dealer is instructed to return the goods to MBPS. The Customer's purchase note expires.

7. **Notification for collection.** The MBPS system cannot send information about the receipt of goods by the Dealer to the Customer. The Customer only receives confirmation that his or her order has been successfully received. MBPS refers in this respect to an average handling period of at least three (3) to five (5) working days between placement of an order and its provision to the Dealer. In cases of doubt, the Customer is requested to direct inquiries regarding the receipt of the goods to the Dealer.
8. **Non-performance.** MBPS reserves the right not to fulfil a Customer's order as soon as any unforeseen problems arise. Such unforeseen problems include but are not limited to problems affecting the order process, product quality or in processes with the MBPS contractual partner, the Dealer. If a certain item in the MBPS range of products and components cannot be supplied by means of the Click & Collect Service, MBPS and/or the Dealer shall inform the Customer of its non-availability before it accepts the order. MBPS explicitly reserves the right in such cases to offer the Customer through the Dealer an alternative item which is equivalent in terms of both price and quality. If the Customer does not agree to accept such alternative item, the Customer can declare this to the Dealer or refuse to accept such item at the time of collection and return it accordingly to MBPS.
9. **Prices and shipping costs.** Prices quoted for individual items include VAT. No shipping costs are charged in Europe for Click & Collect orders.
10. **Payment terms, reservation of title.** Payment for and hand over of goods ordered by the Customer on a Click & Collect basis can only be made with the Dealer using the payment methods offered by the Dealer. Until full payment for them has been made, goods handed over to the Customer by the Dealer remain the property of MBPS.
11. **Data protection.** MBPS respects data privacy, and in particular that of customers, in full. The applicable Data Privacy Policy can be read at and downloaded from <https://www.magura.com/de/components/impressum/>. The Data Privacy Policy also details the manner and extent to which MBPS uses customer-related information, including cookies, the type of information which MBPS collects on its customers and visitors to its websites, the purposes for which it is collected and under what circumstances MBPS makes such data available to third parties. The Customer is asked explicitly in the form of the double opt-in procedure about whether he or she wishes to receive offers and/or other information. If the Customer does not grant corresponding permission, all the relevant data will be deleted by MBPS after the relevant B2C online order transaction has been completed.
12. **Applicable law, legal venue, online dispute resolution.** Unless another law is mandated by law, the laws of the Federal Republic of Germany shall apply exclusively. If the Customer purchases the relevant goods in the capacity of a merchant* ("Kaufmann" as defined in detail by the German Commercial Code, HGB) for his or her own use, the legal provisions on such merchants in the HGB apply. The exclusive legal venue for both parties to the contract of sale is Bad Urach, Germany. Under Regulation (EU) No. 524/2013 the European Commission has created an online platform for the resolution of contractual disputes between traders established in and consumers resident in the Union arising from online sales and service contracts on an international website which can be accessed electronically in all the official languages of the institutions of the European Union (the ODR platform/URL: <https://ec.europa.eu/odr>). The Customer must fill in an electronic complaint form in order to submit complaints against MBPS on the ODR platform. The information which must be provided with such a complaint is detailed in the Annex to Regulation (EU) 524/2013.
13. **Concluding terms.** All orders placed by the Customer through this platform and any use of the communications media in general is based exclusively on these conditions for participation in the promotion and any changes or additions to them which come into force in the future by the Customer placing the relevant order by means of the communications media or on the day on which the Customer goes to the communication media, whichever may be the case. Each and every provision of these conditions for participation in the promotion is to be applied separately and regardless of any other provision. If any provision is invalid, null and void or otherwise unenforceable, it shall be separated from the other provisions and shall not affect the validity and/or enforceability of the other provisions in these conditions for participation in the promotion.

Conditions de l'action

Service Click & Collect de MAGURA destiné aux clients finaux

Dès le mois d'août 2020, MAGURA offre aux clients finaux (ci-après dénommés « **client** ») la possibilité d'acheter une sélection de produits via le service Click & Collect. Le client final peut commander des articles en ligne, les retirer et les payer auprès des revendeurs spécialisés participants. La commande s'effectue sur www.magura-cc.com.

Tous les revendeurs commerciaux d'articles MAGURA sont formellement exclus du champ d'application des présentes conditions de l'action et de la vente en ligne sur la base de ces dernières.

Nous te prions de lire attentivement les présentes conditions avant de passer commande sur notre site Internet. En passant commande, tu acceptes l'application des présentes conditions de vente à ta commande.

Objet des présentes conditions de l'action :

1. Le service Click & Collect (ci-après « C&C ») est une offre de MAGURA Bosch Parts & Services GmbH & Co. KG, Eckisstrasse 6, 72574 Bad Urach, Allemagne (ci-après dénommée « **MBPS** »). Toute commande en ligne effectuée via la méthode Click & Collect constitue une offre ferme d'achat pour un article. Sur la base de cette offre, MBPS envoie l'article au revendeur fixe indiqué par le client (ci-après dénommé « **REVENDEUR** »). Le revendeur souhaité est tenu de ne vendre la marchandise qu'aux clients indiqués.
UN CONTRAT D'ACHAT FERME N'EST CONCLU ENTRE LE REVENDEUR CONCERNÉ ET LE CLIENT QU'AU MOMENT DE L'ENLÈVEMENT ET DU PAIEMENT DE LA MARCHANDISE DANS LE MAGASIN STATIONNAIRE DU REVENDEUR. LES CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE DU REVENDEUR RESPECTIF SONT ÉGALEMENT APPLICABLES.
2. Une fois la commande effectuée, MBPS envoie au client un e-mail avec accusé de la réception et de son contenu sous la forme d'une confirmation de commande. Celle-ci ne représente qu'une information selon laquelle ta commande nous est parvenue, mais ne constitue toutefois pas une acceptation de l'offre en question. Le texte de commande n'est pas enregistré par MBPS et ne peut plus être consulté après l'achèvement du processus de commande. Le client peut toutefois imprimer ses données de commande immédiatement après l'envoi de la commande. Le revendeur choisi par le client reçoit en outre une confirmation avec le nom du client, de façon à ce que le revendeur puisse également affecter l'article qui lui est envoyé au client correspondant.
3. Les moyens de communication et leur contenu sont mis à disposition par MBPS tels quels, sur la base du « comme existants/as is », gratuitement et sans aucune garantie de quelque nature que ce soit. Les informations contenues dans ce document sont uniquement destinées à des fins d'information générale et ne constituent pas des conseils.

Conditions générales de vente relatives au service Click & Collect :

4. **Validité des conditions.** Les commandes ainsi que l'enlèvement et le paiement de la marchandise commandée auprès du REVENDEUR ne sont généralement possibles qu'auprès des revendeurs spécialisés mentionnés sur www.magura-cc.com.
5. **Modalités générales d'achat et de livraison.** Le paiement et la remise des produits MAGURA commandés via la méthode Click & Collect se font exclusivement auprès du REVENDEUR. Les réclamations concernant des vices apparents ou d'autres défauts évidents doivent immédiatement être notifiées par le client au REVENDEUR. La non-communication d'une telle réclamation n'a toutefois aucune conséquence sur les droits légaux du client. Pour les vices survenant durant la période de garantie légale, le client est en droit de faire valoir, à sa discrétion, les droits légaux à l'exécution ultérieure, à la suppression du vice/nouvelle livraison et, dans la mesure où les conditions légales le permettent, également à des dommages-intérêts supplémentaires, y compris la réparation du préjudice au lieu de l'exécution ainsi que le remboursement de ses dépenses inutiles par le REVENDEUR. Si MBPS fournit une garantie vendeur pour tout article livré au client, les détails de cette garantie sont énoncés dans

les conditions de garantie accompagnant la marchandise concernée livrée. De telles réclamations de garantie existent indépendamment des réclamations légales et des droits légaux du client envers le REVENDEUR.

6. **Délai d'enlèvement.** Une fois la commande passée par le client, MBPS envoie, dans les plus brefs délais, les articles concernés au REVENDEUR. Après acceptation de la marchandise par le REVENDEUR, le client est tenu de retirer ses articles dans un délai de quatorze (14) jours suivant la réception par le REVENDEUR. Le client est prié, sauf s'il est connu personnellement du REVENDEUR, de disposer d'un document d'identification (une carte d'identité ou un permis de conduire, par exemple) pour l'enlèvement et le paiement de la marchandise commandée, ou d'autoriser une tierce personne à enlever la marchandise. Si la marchandise n'est pas enlevée dans un délai de quatorze (14) jours par une personne autorisée, le REVENDEUR est tenu de la renvoyer à MBPS. L'offre d'achat du client expire.
7. **Avis d'enlèvement.** En raison du système, MBPS est dans l'impossibilité de transmettre au client des informations sur la réception de la marchandise par le REVENDEUR. Le client ne reçoit qu'une confirmation selon laquelle sa commande a bien été reçue. MBPS se réfère à cet égard à un temps de traitement moyen d'au moins trois (3) à cinq (5) jours ouvrables entre la commande et la mise à disposition auprès du REVENDEUR. En cas de doute, le client est prié de se renseigner auprès du REVENDEUR au sujet de la réception de la marchandise.
8. **Inexécution.** MBPS se réserve le droit de ne pas exécuter une commande du client, dès lors que des problèmes imprévus surviennent. Il s'agit notamment, mais pas exclusivement, de problèmes dans le processus de commande, de problèmes de qualité des produits ou de problèmes dans le processus avec le REVENDEUR partenaire contractuel de MBPS. Dans le cas où un article spécifique de la gamme de produits et composants offerts par MBPS à l'aide du service Click & Collect n'est pas disponible, MBPS et/ou le REVENDEUR informeront le client de son indisponibilité avant d'accepter la commande. MBPS se réserve expressément le droit, dans un pareil cas, de proposer au client, par le biais du REVENDEUR, un article de remplacement d'un prix et d'une qualité équivalents. Si le client n'est pas d'accord avec cet article de remplacement, il peut le refuser en faisant une déclaration auprès du REVENDEUR avant ou au moment de l'enlèvement ; ce dernier le renverra en conséquence à MBPS.
9. **Prix et frais d'envoi.** Les prix indiqués pour les différents produits s'entendent taxe sur la valeur ajoutée comprise. Aucun frais d'envoi n'est dû dans toute l'Europe pour les commandes Click & Collect.
10. **Modalités de paiement, réserve de propriété.** La remise et le paiement des marchandises commandées par le client dans le cadre du service Clic & Connect se font exclusivement dans les locaux du REVENDEUR, dans le cadre des modes de paiement proposés par ce dernier. Les marchandises remises au client par le REVENDEUR restent la propriété de MBPS jusqu'au paiement intégral.
11. **Protection des données.** MBPS respecte pleinement la protection des données des personnes, en particulier des clients, la politique de confidentialité correspondante peut être consultée et téléchargée à l'adresse <https://www.magura.com/de/components/impressum/>. Celle-ci contient également des détails sur la manière dont et la mesure dans laquelle MBPS utilise les informations relatives aux clients, y compris l'utilisation de cookies, sur le type d'informations que MBPS recueille auprès de ses clients et des visiteurs des sites Internet concernés et à quelles fins, et dans quelles circonstances MBPS met ces données à la disposition de tiers. Il est expressément demandé au client, dans le cadre de la procédure de double opt-in, s'il souhaite recevoir des offres et/ou d'autres informations. Si le client n'y consent pas, toutes les données concernées seront supprimées par MBPS après l'exécution de la transaction de commande en ligne B2C.
12. **Droit applicable, juridiction compétente, règlement en ligne des litiges.** Seul le droit de la République fédérale d'Allemagne est applicable, à moins que la loi n'exige l'usage d'un autre droit. Dans la mesure où le client a effectué l'achat du ou des produits concerné(s) en tant que commerçant de plein droit au sens du code de commerce allemand (« HGB ») pour son propre usage, les dispositions du HGB en vigueur pour le commerçant s'appliquent. Le lieu de juridiction exclusif pour les deux parties au contrat de vente est Bad Urach. Conformément au Règlement (UE) n° 524/2013, la Commission européenne met à disposition, sur un site Internet international accessible par voie électronique dans toutes les langues officielles des institutions de l'Union européenne, une plateforme européenne pour le règlement des litiges entre les consommateurs résidant dans l'Union européenne et les entreprises établies dans l'Union européenne, qui découlent de la vente en ligne de marchandises ou de la fourniture en ligne de services (appelée « plateforme de RLL »)/URL : <https://ec.europa.eu/odr>. Pour déposer une plainte contre MBPS sur cette plateforme dite « de RLL », le client



doit remplir un formulaire de plainte électronique. Les différentes informations à remettre lors du dépôt d'une plainte sont mentionnées dans l'annexe du règlement (UE) n° 524/2013.

- 13. Dispositions finales.** Toute commande passée par le client via cette plateforme ainsi que toute utilisation des moyens de communication en général se font exclusivement sur la base des présentes conditions de l'action, y compris les modifications ou compléments futurs éventuels de celles-ci, qui sont en vigueur au moment où le client passe la commande concernée via les moyens de communication, ou le jour où le client consulte les moyens de communication, selon le cas. Toute disposition des présentes conditions de l'action doit être appliquée séparément et indépendamment de toute autre disposition. Si une disposition est invalide, nulle ou autrement inapplicable, cette disposition sera considérée comme séparable des autres dispositions et n'affectera pas la validité/l'applicabilité de toute autre disposition contenue dans les présentes conditions de l'action.

Actievoorwaarden

MAGURA Click & Collect Service voor eindklanten

Vanaf augustus 2020 biedt MAGURA eindklanten (hierna te noemen: „klant”) de mogelijkheid om via Click & Collect geselecteerde producten te kopen. Eindklanten kunnen goederen online bestellen en bij deelnemende speciaalzaken afhalen en betalen. De bestelling vindt plaats via www.magura-cc.com.

Alle commerciële wederverkopers van MAGURA-artikelen zijn uitdrukkelijk uitgesloten van het toepassingsgebied van deze actievoorwaarden en van de onlineverkoop op basis daarvan.

Lees deze voorwaarden aandachtig door voordat je een bestelling plaatst op onze website. Door een bestelling te plaatsen, verklaar je je akkoord met de toepassing van deze verkoopvoorwaarden op je bestelling.

Voorwerp van deze actievoorwaarden:

1. De Click & Collect Service (hierna: C&C) is een aanbod van MAGURA Bosch Parts & Services GmbH & Co. KG, Eckisstraße 6, 72574 Bad Urach, Duitsland (hierna te noemen: „MBPS”). Een onlinebestelling in de Click- en Collect-procedure is een bindende reservering voor de aankoop van een artikel. Op basis van deze reservering verzendt MBPS het artikel naar de door de klant aangegeven dealer naar keuze (hierna te noemen: „DEALER”). De dealer naar keuze is verplicht het artikel alleen aan de vermelde klant te verkopen.
EEN BINDENDE KOOPVEREENKOMST TUSSEN DE BETREFFENDE DEALER EN DE KLANT KOMT PAS TOT STAND BIJ HET AFHALEN EN BETALEN VAN HET ARTIKEL IN DE WINKEL VAN DE DEALER. IN ZOVERRE ZIJN AANVULLEND DE ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DE BETREFFENDE DEALER VAN TOEPASSING.
2. Na een geplaatste bestelling ontvangt de klant van MBPS een e-mail met bevestiging van de ontvangst en de inhoud ervan in de vorm van een bestelbevestiging. Dit is slechts een kennisgeving dat je bestelling bij ons is binnengekomen, maar geen aanvaarding van het betreffende aanbod. De besteltekst wordt door MBPS niet opgeslagen en kan na afronding van het bestelproces niet meer worden opgevraagd. De klant kan zijn bestelgegevens echter onmiddellijk na het verzenden van de bestelling afdrucken. Bovendien ontvangt de door de klant geselecteerde DEALER een bevestiging met de naam van de klant, zodat de DEALER ook weet voor welke klant de aan hem verzonden artikelen bestemd zijn.
3. De communicatiemediën en de contents ervan worden door MBPS zoals ze zijn op basis van „zoals voorhanden/as is” kosteloos ter beschikking gesteld, zonder aanvaarding van enige garantie van welke aard ook. De daarin vervatte informatie is uitsluitend bedoeld voor algemene informatie en is geen advies.

Algemene Voorwaarden van de Click & Collect Service:

4. **Geldigheid van de voorwaarden.** De voor afhalen bij een DEALER bestelde artikelen kunnen in principe alleen bij de op www.magura-cc.com genoemde speciaalzaken worden besteld en afgehaald.
5. **Algemene aankoop- en leveringsmodaliteiten.** MAGURA-producten die via de Click- en Collect-procedure zijn besteld, kunnen uitsluitend bij een DEALER worden betaald en afgehaald. Over klachten wegens onmiskenbare gebreken of andere kennelijke fouten moet door de klant onmiddellijk bij de DEALER worden gereclameerd. Het verzuimen van een dergelijke reclamatie heeft echter geen gevolgen voor de wettelijke aanspraken van de klant. Voor gebreken die zich tijdens de wettelijke garantieperiode voordoen, heeft de klant, naar keuze, recht op de wettelijke aanspraken op nakoming achteraf, het verhelpen van het gebrek/levering van een nieuw artikel en – voor zover de wettelijke voorwaarden daartoe aanwezig zijn – daarnaast ook aanspraak op schadevergoeding met inbegrip van de vergoeding van de schade in plaats van nakoming alsmede vergoeding van zijn tevergeefs gemaakte kosten van de DEALER. Indien MBPS een verkoopgarantie geeft met betrekking tot een aan de klant geleverd artikel, zijn de details daarvan opgenomen in de garanti voorwaarden die bij het geleverde artikel zijn gevoegd. Dergelijke garantieclaims bestaan onafhankelijk van de wettelijke aanspraken en rechten van de klant jegens de DEALER.

6. **Termijn voor afhalen.** Na bestelling door de klant verzendt MBPS zo snel mogelijk de desbetreffende artikelen naar de DEALER. Na ontvangst van de artikelen door de DEALER is de klant verplicht om zijn artikelen binnen veertien (14) dagen na binnenkomst bij de DEALER af te halen. De klant wordt verzocht om, tenzij hij persoonlijk bekend is bij de DEALER, een bewijs van identificatie (bijvoorbeeld identiteitskaart of rijbewijs) mee te nemen om de bestelde artikelen af te halen en te betalen of een derde persoon te machtigen om de artikelen af te halen. Indien de artikelen niet binnen veertien (14) dagen door een rechthebbende worden opgehaald, is de DEALER verplicht de artikelen terug te zenden naar MBPS. De aankoopreservering van de klant vervalt.
7. **Kennisgeving voor het afhalen.** Systeeminherent is het niet mogelijk om de klant door MBPS informatie over de ontvangst van goederen bij DE DEALER te doen toekomen. De klant ontvangt enkel een bevestiging dat zijn bestelling met succes is ontvangen. MBPS verwijst in dit verband naar een gemiddelde bewerkingsstijd van ten minste drie (3) tot vijf (5) werkdagen tussen de bestelling en het klaarliggen bij de DEALER. De klant wordt in geval van twijfel verzocht om te informeren naar de ontvangst van de artikelen bij de DEALER.
8. **Niet-nakoming.** MBPS behoudt zich het recht voor een bestelling van een klant niet te leveren zodra zich onvoorziene problemen voordoen. Hieronder vallen, zij het niet exclusief, problemen in het bestelproces, problemen met de productkwaliteit of problemen met de afhandeling van het proces tussen MBPS en de contractpartner DEALER. Indien een bepaald artikel uit het aanbod van de producten en componenten van MBPS via de Click- en Collect-procedure niet beschikbaar mocht zijn, dan zal MBPS en/of zal de DEALER de klant van het niet beschikbaar zijn op de hoogte stellen alvorens de bestelling wordt aanvaard. In een dergelijk geval behoudt MBPS zich dan uitdrukkelijk het recht voor om de klant een qua prijs en kwalitatief gelijkwaardig vervangend artikel via de DEALER aan te bieden. Mocht de klant niet akkoord gaan met dit vervangende artikel, dan kan hij vóór of bij het afhalen ervan aan de DEALER verklaren dit te weigeren, waarna deze het op zijn beurt aan MBPS terugstuurt.
9. **Prijzen en verzendkosten.** De voor de verschillende artikelen genoemde prijzen zijn inclusief BTW. Voor bestellingen via Click & Collect worden in heel Europa geen verzendkosten in rekening gebracht.
10. **Betalingsmodaliteiten, eigendomsvoorbehoud.** De overhandiging en betaling van de door de klant via Click & Collect bestelde artikelen geschiedt uitsluitend bij de DEALER in het kader van de door hem aangeboden betaalwijzen. De artikelen die door de DEALER aan de klant worden overhandigd, blijven tot aan de volledige betaling ervan eigendom van MBPS.
10. **Bescherming persoonsgegevens.** MBPS respecteert volledig de privacy van personen, met name klanten; de desbetreffende privacyverklaring kan via <https://www.magura.com/de/components/impressum/> worden opgevraagd en gedownload. Deze bevat ook de details in hoeverre en in welke mate MBPS klantspecifieke informatie gebruikt, inclusief het gebruik van cookies, over het soort informatie dat MBPS van haar klanten en bezoekers van de betreffende webpagina's voor welke doeleinden verzamelt, en verder onder welke omstandigheden MBPS deze gegevens toegankelijk maakt voor derden. De klant wordt expliciet in de vorm van de dubbele opt-in-procedure gevraagd of hij of zij aanbiedingen en/of andere informatie wenst te ontvangen. Indien de klant hiervoor geen toestemming verleent, worden alle desbetreffende gegevens na afronding van de respectieve B2C-onlinebestellingstransactie door MBPS gewist.
11. **Geldend recht, forumkeuze, onlinegeschillenbeslechting.** Geldend recht is uitsluitend het recht van de Bondsrepubliek Duitsland, tenzij er dwingendrechtelijk een ander recht van toepassing is. Indien de klant het/de betreffende artikel(en) als ondernemer in de zin van het Duitse wetboek van koophandel („HGB“) voor eigen gebruik heeft gekocht, zijn de voor ondernemers in het HGB geldende regels van toepassing. Exclusieve jurisdictie heeft dan voor beide partijen bij de koopovereenkomst de rechtbank te Bad Urach. De Europese Commissie stelt krachtens de Verordening (EU) nr. 524/2013 via een internationale website, die in alle officiële talen van de instellingen van de Europese Unie elektronisch toegankelijk is, een Europees platform ter beschikking voor het beslechten van geschillen tussen in de Europese Unie woonachtige consumenten en in de Europese Unie gevestigde ondernemingen, welke geschillen voortvloeien uit de online-verkoop van goederen of de online-levering van diensten (het zgn. ODR-platform/URL): <https://ec.europa.eu/odr>). Om een klacht tegen MBPS op dit zgn. ODR-platform in te dienen, dient de klant een elektronisch klachtenformulier in te vullen. De specifieke informatie die bij het indienen van een klacht verplicht moet worden aangeleverd, wordt in de bijlage bij Verordening (EU) nr. 524/2013/2013 vermeld.



12. **Slotbepalingen.** Elke bestelling van de klant via dit platform evenals elk gebruik van de communicatiemedia in het algemeen geschiedt uitsluitend op basis van deze actievoorwaarden, met inbegrip van eventuele toekomstige wijzigingen of aanvullingen die van kracht zijn op het moment dat een klant de betreffende bestelling via de communicatiemedia plaatst, dan wel op de dag waarop de klant de communicatiemedia bezoekt, naargelang hetgeen in het betreffende geval van toepassing is. Elke bepaling van deze actievoorwaarden dient afzonderlijk te worden toegepast en is onafhankelijk van elke andere bepaling. Indien een bepaling ongeldig, nietig of anderszins onafdwingbaar mocht zijn, geldt deze als losstaand van de overige bepalingen en laat de geldigheid en/of afdwingbaarheid van de andere regelingen in deze actievoorwaarden onverlet.

Condizioni della promozione

Servizio Click & Collect MAGURA per clienti finali

A partire da agosto 2020, MAGURA offre ai clienti finali (di seguito “**Cliente**”) la possibilità di acquistare prodotti selezionati tramite Click & Collect. I clienti finali possono ordinare la merce online e ritirarla e pagarla presso i rivenditori aderenti. L’ordine viene effettuato tramite www.magura-cc.com.

Tutti i rivenditori commerciali dei prodotti MAGURA sono espressamente esclusi dal campo di applicazione delle presenti Condizioni della promozione e dalla vendita online basata su di esse.

Si prega di leggere attentamente queste condizioni prima di effettuare un ordine sul nostro sito web. Inoltrando un ordine, si accetta l’applicazione delle presenti condizioni di vendita al proprio ordine.

Oggetto delle presenti Condizioni della promozione:

1. Il servizio Click & Collect (di seguito C&C) è un’offerta di MAGURA Bosch Parts & Services GmbH & Co. KG, Eckisstraße 6, 72574 Bad Urach, Germania (di seguito “**MBPS**”). Un ordine online con la procedura Click & Collect rappresenta una nota di acquisto vincolante per una merce. Sulla base di tale nota, MBPS spedisce la merce al punto vendita del rivenditore selezionato dal Cliente (di seguito denominato “**RIVENDITORE**”). Il rivenditore selezionato è tenuto a vendere la merce solo al Cliente designato.
UN CONTRATTO DI ACQUISTO VINCOLANTE VIENE STIPULATO TRA IL RIVENDITORE INTERESSATO E IL CLIENTE SOLO AL MOMENTO DEL RITIRO E DEL PAGAMENTO DELLA MERCE NEL PUNTO VENDITA DEL RIVENDITORE. A QUESTO PROPOSITO, TROVANO INOLTRE APPLICAZIONE LE CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DEL RISPETTIVO RIVENDITORE.
2. Dopo aver effettuato l’ordine, il Cliente riceve da MBPS un’e-mail con la conferma di ricezione e il relativo contenuto sotto forma di conferma d’ordine. Si tratta di una semplice comunicazione dell’avvenuta ricezione dell’ordine, ma non costituisce un’accettazione dell’offerta in questione. Il testo dell’ordine non viene memorizzato da MBPS e non può essere richiamato al termine del processo di ordinazione. Tuttavia, il Cliente può stampare i dati del proprio ordine immediatamente dopo l’invio dello stesso. Inoltre, il rivenditore selezionato dal Cliente riceve una conferma con il nome del Cliente, di modo che il rivenditore possa assegnare al Cliente corrispondente la merce inviata.
3. I mezzi di comunicazione e i loro contenuti sono messi a disposizione gratuitamente da MBPS così come sono sulla base della formula “*visto e piaciuto*” e senza assunzione di alcun tipo di garanzia. Le informazioni ivi contenute sono fornite a scopo puramente informativo e non costituiscono una raccomandazione.

Condizioni generali di contratto per il servizio Click & Collect:

4. **Validità delle condizioni.** In linea generale, gli ordini, così come il ritiro e il pagamento della merce ordinata presso il RIVENDITORE sono possibili soltanto presso i rivenditori specializzati indicati su www.magura-cc.com.
5. **Modalità generali di acquisto e di consegna.** Il pagamento e la consegna dei prodotti MAGURA ordinati tramite la procedura Click & Collect avvengono esclusivamente presso il RIVENDITORE. I reclami relativi a difetti o altri errori evidenti devono essere immediatamente segnalati dal Cliente al RIVENDITORE. La mancata presentazione di un tale reclamo non ha tuttavia alcuna conseguenza sui diritti legali del Cliente. Per i difetti che compaiono durante il periodo di garanzia legale, il Cliente ha facoltà, a propria discrezione, di far valere nei confronti del RIVENDITORE i propri diritti legali all’adempimento posticipato, all’eliminazione dei difetti / a una nuova consegna e — laddove ne sussistano i requisiti di legge — anche al risarcimento dei danni, comprese le spese inutilmente sostenute, in luogo dell’adempimento della prestazione.
Ove MBPS fornisca una garanzia per il venditore per la merce consegnata al Cliente, i dettagli di tale garanzia sono inclusi nelle condizioni di garanzia allegate alla merce consegnata. Tali diritti di garanzia esistono indipendentemente dai diritti legali e dai diritti del Cliente nei confronti del RIVENDITORE.

6. **Termine per il ritiro.** Dopo l'ordine da parte del Cliente, MBPS spedisce la merce in questione al RIVENDITORE nel più breve tempo possibile. Al ricevimento della merce da parte del RIVENDITORE, il Cliente è esortato a ritirare la merce entro quattordici (14) giorni dal ricevimento presso il RIVENDITORE. Il Cliente è invitato, se non è personalmente noto al RIVENDITORE, a presentare un documento d'identità (p. es. carta d'identità o patente di guida) per il ritiro e il pagamento della merce ordinata o ad autorizzare una terza persona a ritirare la merce. Se la merce non viene ritirata da una persona autorizzata entro quattordici (14) giorni, il RIVENDITORE è tenuto a restituirla a MBPS. La nota di acquisto del Cliente scade.
7. **Notifica per il ritiro.** Per ragioni di sistema, non è possibile per MBPS inviare al Cliente informazioni sul ricevimento della merce da parte del RIVENDITORE. Il Cliente riceve soltanto la conferma che il suo ordine è stato ricevuto con successo. A questo proposito, MBPS indica un tempo medio di elaborazione di almeno tre (3) fino a cinque (5) giorni lavorativi dal momento dell'ordine alla fornitura presso il RIVENDITORE. In caso di dubbio, il Cliente è invitato a informarsi sul ricevimento della merce presso il RIVENDITORE.
8. **Inadempienza.** MBPS si riserva il diritto di non evadere l'ordine di un Cliente qualora si verificano problemi imprevisti. Vi rientrano, pur non a titolo non limitativo, problemi nel processo di ordinazione, problemi legati alla qualità del prodotto o problemi procedurali con il partner contrattuale RIVENDITORE di MBPS. Qualora un determinato articolo della gamma di prodotti e componenti offerti da MBPS non fosse disponibile tramite la procedura Click & Collect, MBPS e/o il RIVENDITORE informeranno il Cliente della sua indisponibilità prima di accettare l'ordine. In tal caso, MBPS si riserva il diritto di offrire al Cliente un articolo sostitutivo di pari prezzo e qualità tramite il RIVENDITORE. Ove il Cliente non sia d'accordo con tale articolo sostitutivo, può rifiutarlo prima o al momento del ritiro previa dichiarazione al RIVENDITORE, il quale restituirà a sua volta l'articolo a MBPS.
9. **Prezzi e spese di spedizione.** I prezzi indicati per i singoli articoli sono comprensivi dell'imposta sul valore aggiunto. Gli ordini Click & Collect non sono soggetti a costi di spedizione in tutta Europa.
10. **Modalità di pagamento, riserva di proprietà.** La consegna e il pagamento della merce ordinata dal Cliente tramite la procedura Click & Collect avviene esclusivamente presso il RIVENDITORE nell'ambito delle modalità di pagamento offerte da quest'ultimo. La merce consegnata al Cliente da parte del RIVENDITORE rimane di proprietà di MBPS fino al completo pagamento.
11. **Protezione dei dati.** MBPS rispetta pienamente la privacy delle persone, in particolare dei Clienti, la cui dichiarazione sulla protezione dei dati è disponibile per la consultazione e il download all'indirizzo <https://www.magura.com/de/components/impressum/>. Nel documento vengono inoltre fornite informazioni dettagliate su come e in che misura MBPS utilizza le informazioni relative ai Clienti, compreso l'uso dei cookie, sul tipo di informazioni che MBPS raccoglie dai suoi Clienti e dai visitatori delle relative pagine web e sulle finalità e le circostanze per le quali MBPS mette tali informazioni a disposizione di terzi. Al Cliente viene esplicitamente richiesto se desidera ricevere offerte e/o altre informazioni tramite una procedura di doppia conferma. Ove il Cliente non presti il proprio consenso, tutti i dati che lo riguardano saranno cancellati da MBPS dopo il completamento della rispettiva transazione d'ordine online B2C.
12. **Diritto applicabile, foro competente, risoluzione delle controversie online.** Si applica esclusivamente il diritto della Repubblica Federale Tedesca, a meno che per legge non trovi obbligatoriamente applicazione un altro diritto. Ove il Cliente abbia effettuato l'acquisto della merce in questione in qualità di commerciante registrato ai sensi del codice commerciale tedesco ("HGB") per uso personale, trovano applicazione le disposizioni del codice commerciale tedesco valide per il commerciante. Foro competente per entrambe le parti del contratto di acquisto è pertanto Bad Urach. **In base al** Regolamento (UE) n. 524/2013, la Commissione europea mette a disposizione mediante un sito web internazionale accessibile elettronicamente in tutte le lingue ufficiali delle istituzioni dell'Unione Europea una piattaforma europea per la risoluzione delle controversie tra consumatori residenti nell'Unione Europea e professionisti stabiliti nell'Unione Europea derivanti dalla vendita online di beni o dalla fornitura di servizi online (cosiddetta piattaforma ODR/URL: <https://ec.europa.eu/odr>). Per presentare un reclamo contro MBPS su questa cosiddetta piattaforma ODR, il Cliente deve compilare un modulo elettronico di reclamo. Le specifiche informazioni da fornire obbligatoriamente al momento della presentazione di un reclamo sono elencate nell'allegato al Regolamento (UE) n. 524/2013.



13. **Disposizioni finali.** Ogni ordine effettuato dal Cliente tramite questa piattaforma, nonché l'utilizzo dei mezzi di comunicazione in generale, si basa esclusivamente sulle presenti Condizioni della promozione — comprese eventuali modifiche o integrazioni future — in vigore nel momento in cui il Cliente effettua l'ordine tramite i mezzi di comunicazione o nel giorno in cui il Cliente consulta i mezzi di comunicazione, qualunque sia il caso. Ogni disposizione contenuta nelle presenti Condizioni della promozione si applica separatamente e indipendentemente da qualsiasi altra disposizione. Ove una qualsiasi disposizione non sia valida, sia nulla o sia diversamente inapplicabile, sarà considerata separabile dalle restanti disposizioni e non pregiudicherà la validità e/o l'applicabilità delle restanti disposizioni contenute nelle presenti Condizioni della promozione.